



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
23 de junio de 2011  
Español  
Original: ruso

**Asamblea General**  
**Sexagésimo quinto período de sesiones**  
Temas 66, 68, 85, 117 y 120 del programa

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo sexto año**

**Eliminación del racismo, la discriminación racial,  
la xenofobia y las formas conexas de intolerancia**

**Promoción y protección de los derechos humanos**

**El estado de derecho en los planos nacional e  
internacional**

**Aplicación de las resoluciones de las Naciones Unidas**

**Fortalecimiento del sistema de las Naciones Unidas**

## **Carta de fecha 21 de junio de 2011 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Tayikistán ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de adjuntar a la presente el texto del llamamiento dirigido por los Jefes de Estado de los Estados miembros de la Comunidad de Estados Independientes a los pueblos de dichos Estados y a la comunidad internacional con ocasión del 70º aniversario del inicio de la Gran Guerra Patria de 1941-1945 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviese a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con los temas 66, 68, 85, 117 y 120 del programa, y del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Sirodzhidin **Aslov**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 21 de junio de 2011 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Tayikistán ante las Naciones Unidas**

**Llamamiento dirigido por los Jefes de Estado de los Estados miembros de la Comunidad de Estados Independientes a los pueblos de dichos Estados y a la comunidad internacional con ocasión del 70º aniversario del inicio de la Gran Guerra Patria de 1941-1945**

Hace setenta años, el 22 de junio de 1941, la Alemania nazi y sus satélites atacaron alevosamente a la Unión Soviética. Se iniciaba así la Gran Guerra Patria, la más dura prueba jamás enfrentada por los pueblos del Estado multinacional soviético, que supieron superarla con honor.

Nuestros pueblos se alzaron en defensa de la Patria, enfrentados a un enemigo pérfido y cruel en los campos de batalla que se extendieron desde el Mar de Barents hasta el Mar Negro, dando al mundo la más grande lección de heroísmo, coraje y patriotismo, tanto en el frente como en la retaguardia. Compartieron por igual penurias y adversidades, firmemente convencidos de la justicia de su causa, y juntos sobrevivieron y derrotaron al enemigo.

El primer día de la guerra, particularmente duro para quienes sufrieron en carne propia el ataque de las tropas nazis, constituyó el primer paso en el largo camino hacia la victoria. Recordamos a qué precio esa victoria fue conquistada y cuánto dolor y sufrimiento padecieron nuestros pueblos. Cuanto más se aleja en el tiempo ese momento dramático, tanto más profundo es el sentimiento de gratitud y deuda hacia quienes supieron defender la Patria y, al precio de enormes sacrificios, liberaron a Europa de la esclavitud nazi.

Recordamos con gratitud la contribución de los países aliados y los combatientes antifascistas de otros países y nunca olvidaremos los sacrificios que hicieron en aras de la victoria común.

Inclinamos nuestra frente ante la memoria de los caídos en combate, los martirizados en los campos de concentración y las cámaras de tortura nazis y los que murieron víctimas del hambre y las penurias.

El 70º aniversario de la Gran Guerra Patria nos recuerda a todos la necesidad de que no se repita esa tragedia y la inexorabilidad de que cualquier agresor recibirá su justa retribución. Es importante transmitir a quienes nos sucedan la verdad histórica sobre esta guerra, su desencadenamiento trágico y su desenlace victorioso. La Gran Victoria es uno de los principales acontecimientos históricos que unen a los pueblos de nuestros países, un alto valor espiritual y un asidero moral para todas las generaciones de la posguerra, educadas en los ideales de amistad, fraternidad y buena vecindad.

Nosotros, Jefes de Estado de los Estados miembros de la Comunidad de Estados Independientes, exhortamos a la comunidad internacional a mancomunar esfuerzos en la construcción y la consolidación de un mundo sin guerras, conflictos ni violencia, en consonancia con los nobles objetivos y principios de la Carta de las Naciones Unidas, en aras del bienestar y la prosperidad de todos los pueblos y Estados.